



EUROPESE CENTRALE BANK

24 september 2002

## PERSBERICHT

# DE GECONSOLIDEERDE WEEKSTAAT VAN HET EUROSYSTEEM per 20 september 2002

### I. Posten die niet verband houden met monetaire-beleidstransacties

In de week die eindigde op 20 september 2002 steeg de netto-positie van het Eurosysteem in vreemde valuta (actiefposten 2 en 3 minus passiefposten 7, 8 en 9) met EUR 0,1 miljard naar EUR 235,3 miljard ten gevolge van cliënten- en beleggingstransacties.

De door het Eurosysteem aangehouden verhandelbare waardepapieren die zijn uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied en die luiden in euro (actiefpost 7) bleven vrijwel onveranderd op EUR 31,5 miljard. De post **Bankbiljetten in omloop** (passiefpost 1) daalde met EUR 1,1 miljard naar EUR 324,5 miljard. De verplichtingen aan de overheid (passiefpost 5.1) stegen met EUR 5,6 miljard naar EUR 51 miljard.

### II. Posten die verband houden met monetaire-beleidstransacties

De totale kredietverlening door het Eurosysteem aan kredietinstellingen (actiefpost 5 minus passiefposten 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 en 4) steeg met EUR 7,9 miljard naar EUR 191 miljard. Op woensdag 18 september 2002 verviel een basis-herfinancieringstransactie van EUR 76 miljard, en werd een nieuwe transactie van EUR 84 miljard verrekend.

Het beroep op de **Marginale beleningsfaciliteit** (actiefpost 5.5) bleef vrijwel onveranderd op bijna nul, terwijl het beroep op de **Depositofaciliteit** (passiefpost 2.2) EUR 0,1 miljard bedroeg (vergeleken met vrijwel nihil in de voorafgaande week).

### **III. De rekeningen-courant van de kredietinstellingen van het eurogebied**

Ten gevolge van alle transacties steeg de rekening-courantpositie van kredietinstellingen bij het Eurosysteem (passiefpost 2.1) met EUR 3,1 miljard naar EUR 129,9 miljard.

**Europese Centrale Bank**

Afdeling Pers en Informatie

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Reproductie is toegestaan op voorwaarde dat de bron wordt vermeld.**



EUROPESE CENTRALE BANK

## Geconsolideerde weekstaat van het Eurosysteem per 20 september 2002

(EUR miljoenen)

| Activa                                                                                                                          | Stand per<br>20 september 2002 | Vershil ten opzichte van<br>vorige week ingevolge<br>transacties | Passiva                                                                                                                       | Stand per<br>20 september 2002 | Vershil ten opzichte van<br>vorige week ingevolge<br>transacties |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 1 Goud en goudvorderingen                                                                                                       | 128.322                        | 0                                                                | 1 Bankbiljetten in omloop                                                                                                     | 324.542                        | -1.121                                                           |
| 2 Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta                                                |                                |                                                                  | 2 Verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetaire-<br>beleidstransacties, luidende in euro |                                |                                                                  |
| 2.1 Vorderingen op het IMF                                                                                                      | 32.411                         | -11                                                              | 2.1 Rekeningen-courant<br>(met inbegrip van reserveverplichtingen)                                                            | 129.927                        | 3.128                                                            |
| 2.2 Tegoeden bij banken en beleggingen in waardepapieren,<br>externe leningen en overige externe activa                         | 210.556                        | 1.565                                                            | 2.2 Depositofaciliteit                                                                                                        | 58                             | 48                                                               |
|                                                                                                                                 | 242.967                        | 1.554                                                            | 2.3 Termijndeposito's                                                                                                         | 0                              | 0                                                                |
| 3 Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta                                                     | 18.494                         | 248                                                              | 2.4 „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop                                                                                 | 0                              | 0                                                                |
| 4 Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro                                                          |                                |                                                                  | 2.5 Deposito's uit hoofde van margestortingen                                                                                 | 2                              | -1                                                               |
| 4.1 Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren en leningen                                                              | 4.795                          | 221                                                              |                                                                                                                               | 129.987                        | 3.175                                                            |
| 4.2 Vorderingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM-II                                                        | 0                              | 0                                                                | 3 Overige verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro                                         | 142                            | 7                                                                |
|                                                                                                                                 | 4.795                          | 221                                                              | 4 Uitgegeven schuldbewijzen                                                                                                   | 2.939                          | 0                                                                |
| 5 Kredietverlening aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetaire-<br>beleidstransacties, luidende in euro |                                |                                                                  | 5 Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro                                                 |                                |                                                                  |
| 5.1 Basis-herfinancieringstransacties                                                                                           | 144.000                        | 7.998                                                            | 5.1 Overheid                                                                                                                  | 51.044                         | 5.619                                                            |
| 5.2 Langerlopende herfinancieringstransacties                                                                                   | 50.000                         | 0                                                                | 5.2 Overige verplichtingen                                                                                                    | 4.795                          | 87                                                               |
| 5.3 „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop                                                                                   | 0                              | 0                                                                |                                                                                                                               | 55.839                         | 5.706                                                            |
| 5.4 Structurele transacties met wederinkoop                                                                                     | 0                              | 0                                                                | 6 Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro                                                    | 8.992                          | 404                                                              |
| 5.5 Marginale beleningsfaciliteit                                                                                               | 3                              | -9                                                               | 7 Verplichtingen aan ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta                                               | 1.518                          | 209                                                              |
| 5.6 Kredieten uit hoofde van margestortingen                                                                                    | 44                             | 7                                                                | 8 Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta                                          |                                |                                                                  |
|                                                                                                                                 | 194.047                        | 7.996                                                            | 8.1 Deposito's, tegoeden en overige verplichtingen                                                                            | 18.110                         | 1.497                                                            |
| 6 Overige vorderingen op kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro                                               | 213                            | 49                                                               | 8.2 Verplichtingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM-II                                                   | 0                              | 0                                                                |
| 7 Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro                                               | 31.524                         | 44                                                               |                                                                                                                               | 18.110                         | 1.497                                                            |
| 8 Overheidsschuld, luidende in euro                                                                                             | 67.198                         | 0                                                                | 9 Tegenwaarde toegewezen bijzondere trekkingsrechten in het IMF                                                               | 6.521                          | 0                                                                |
| 9 Overige activa                                                                                                                | 85.077                         | 387                                                              | 10 Overige passiva                                                                                                            | 60.651                         | 620                                                              |
|                                                                                                                                 |                                |                                                                  | 11 Herwaarderingsrekeningen                                                                                                   | 99.114                         | 0                                                                |
|                                                                                                                                 |                                |                                                                  | 12 Kapitaal en reserves                                                                                                       | 64.283                         | 2                                                                |
| <b>Totaal Activa</b>                                                                                                            | <b>772.638</b>                 | <b>10.499</b>                                                    | <b>Totaal Passiva</b>                                                                                                         | <b>772.638</b>                 | <b>10.499</b>                                                    |

Totaal/subtotalen kunnen door afronding enigszins verschillen.